

## DATOS DE LA ENTIDAD

Al cumplimentar estos datos y la ficha de buenas prácticas, usted autoriza a publicar en la página web de Euskalit los campos arriba indicados y la ficha de buenas prácticas cumplimentada para su difusión de forma abierta.

<b>1. Nombre de la entidad:</b>	ITELAZPI S.A.
<b>2. Sector:</b>	<input type="checkbox"/> Sociedad Pública de Telecomunicaciones
<b>3. Número de trabajadores:</b>	17
<b>4. Página web:</b>	www.itelazpi.eus
<b>5. Descripción de la actividad de la entidad:</b>  (principales productos y servicios, mercado, tipos de clientes...):	<p>ITELAZPI es una empresa pública vasca dedicada a la prestación de servicios de transporte de señales de radio y televisión y de telecomunicaciones públicas. También gestiona infraestructuras públicas de telecomunicaciones. Todo ello a través de la tecnología punta, la prestación de un servicio de calidad, la promoción de la igualdad y la gestión lingüística, la protección de las personas y el respeto al medio ambiente. Como operador Broadcast, ITELAZPI quiere recibir el reconocimiento de excelencia del Grupo EITB. Asimismo, como instrumento público, aspira a ser el organismo de referencia de la Administración pública vasca en materia de servicios de telecomunicaciones. Nuestros principales valores son:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- Orientación al cliente y a la sociedad.</li><li>- Protección del medio ambiente.</li><li>- Igualdad de género y personas.</li><li>- Gestión lingüística: bilingüismo equilibrado.</li><li>- Presencia de las personas en el centro de nuestra actividad</li><li>- Utilizar la última tecnología en nuestros servicios.</li><li>- Contar con personal con un alto nivel formativo.</li><li>- Excelencia e innovación.</li><li>- Transparencia y eficacia.</li></ul>

## Datos de contacto

Estos campos son opcionales. Si rellenas los datos, aparecerán tal y como aparecen en la web. Así, la entidad con la que ha resultado interesante su práctica podrá ponerse en contacto con usted:

<b>Nombre y apellidos del interlocutor:</b>	Amaia Bizkarguenaga Jugo
<b>Correo electrónico:</b>	abizkarguenaga@itelazpi.eus
<b>Teléfono:</b>	944032300

## BREVE DESCRIPCIÓN DE LA BUENA PRÁCTICA

<b>1. Título de buena práctica:</b>	<b>MIDIENDO EL USO INTERNO DE LAS LENGUAS – MINTZAGRAMA y IDATZIGRAMA</b>
<b>2. Descripción de la buena práctica:</b>  ¿Qué es? ¿En qué consiste?  ¿De dónde viene?  ¿Cuáles son los beneficios, los resultados obtenidos?	<p>Hace unos años comenzamos a utilizar el Mintzagrama y el Idatzigrama para medir el uso interno oral y escrito de las lenguas que se imparten en la organización.</p> <p>La herramienta utilizada para la medición es de 2 Excel para la medición del uso oral del euskera el Mintzagrama y la otra para la medición del uso escrito del Idatzigrama, sobre todo de los correos internos. En ella, en una tabla, cada trabajador de la organización expresa sus relaciones con otros compañeros (orales en Mintzagrama y escritas en Idatzigrama) y en qué idioma. El Excel se envía vacío a cada trabajador para que no vea las respuestas de los demás.</p> <p>Existen 4 opciones:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- Todo en euskera: Número 1 (verde oscuro)</li><li>- Mayoritariamente en euskera: Número 2 (verde claro)</li><li>- Mayormente en castellano: Número 3 (naranja)</li><li>- Todo en castellano: Número 4 (rojo)</li></ul> <p>En la celda se consignará el número que corresponda y según la opción, automáticamente se asignará un color a la celda, si el verde oscuro es en euskera, si el verde claro es mayoritariamente en euskera, la mayor parte en naranja en castellano y el rojo en castellano.</p> <p>También se calculan los porcentajes aportando el otro porcentaje de cada zona.</p> <p>La tabla coloreada muestra inmediatamente el uso del euskera en la organización. Es muy visual.</p> <p>En nuestro caso habitualmente realizamos dos veces al año, el primero de junio y el segundo de diciembre. Siendo tan visual, la evolución del uso del euskera se ve claramente en un vistazo.</p> <p>El uso de esta herramienta afecta también al personal:</p> <ol style="list-style-type: none"><li>1) A la hora de cumplimentar el Mintzagrama y el Idatzigrama, cada trabajador realiza una pequeña reflexión involuntaria. <i>“¿En qué idioma hablo con este compañero? ¿Por qué?”</i></li></ol>

*¿Puedo cambiar ese hábito que tengo interiorizado y a partir de ahora intentar poco a poco en euskera? Los dos vamos a la formación..... ¿aprovecharemos este momento para cambiar el hábito lingüístico?». Este tipo de preguntas nos vienen a la cabeza y nos motiva a utilizar el euskera en la medida de lo posible.*

- 2) En las jornadas y reuniones generales de euskera se incluyen las tablas de colores extraídas de Mintzagrama y Idatzigrama (sin nombre). Toda la plantilla de un vistazo ve cuál es el uso de las lenguas en la organización y muchas veces hay sorpresas, unas veces para bien y otras para mal. También nos lleva a reflexionar en grupo y a plantear avances conjuntos.

*(La imagen es un ejemplo. No son resultados reales)*

Nos parece una buena herramienta para medir el uso de las lenguas, ver en un gráfico el modo de evolución y trabajar la motivación para cambiar los hábitos lingüísticos de los trabajadores.

## DOCUMENTACIÓN DE BUENA PRÁCTICA, IMÁGENES, GRAFICAS...

(Pegar aquí imágenes de la herramienta/dinámica/práctica, documentos, gráficas, etc.)

A continuación se muestra el aspecto del Excel. Es un modelo con valores aleatorios.

KUDEAKETA AURRERATUA  
**EUSKALIT**  
GESTIÓN AVANZADA

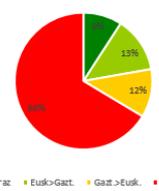


KULTURA ETA HIZKUNTZA  
POLITIKA SAILA  
DEPARTAMENTO DE CULTURA  
Y POLÍTICA LINGÜÍSTICA

	LANGILEA1	LANGILEA2	LANGILEA3	LANGILEA4	LANGILEA5	LANGILEA6	LANGILEA7	LANGILEA8	LANGILEA9	LANGILEA10	LANGILEA11	LANGILEA12	LANGILEA13	LANGILEA14	LANGILEA15	LANGILEA16	LANGILEA17	LANGILEA18	LANGILEA19	LANGILEA20	LANGILEA21							
LANGILEA1																							7	5	3	5	0	20
LANGILEA2																							0	1	0	19	0	20
LANGILEA3																							2	14	3	1	0	20
LANGILEA4																							2	3	3	12	0	20
LANGILEA5																							1	3	0	14	0	18
LANGILEA6																							2	3	0	14	0	19
LANGILEA7																							0	2	1	17	0	20
LANGILEA8																							0	6	0	13	0	18
LANGILEA9																							0	2	7	11	0	20
LANGILEA10																							0	1	4	15	0	20
LANGILEA11																							2	1	1	16	0	20
LANGILEA12																							1	1	2	16	0	20
LANGILEA13																							2	1	2	15	0	20
LANGILEA14																							2	1	0	17	0	20
LANGILEA15																							6	1	5	6	0	20
LANGILEA16																							0	2	1	17	0	20
LANGILEA17																							7	0	5	5	0	20
LANGILEA18																							4	0	2	14	0	20
LANGILEA19																							0	2	2	18	0	20
LANGILEA20																							0	1	4	15	0	20
LANGILEA21																							0	2	3	15	0	20
																							38	54	48	275	0	415

% 9,1	<span style="color: green;">■</span>	EUSKARAZ	% 11,4	<span style="color: yellow;">■</span>	GAZTELERAZ>EUSKARAZ
% 13,1	<span style="color: green;">■</span>	EUSKARAZ>GAZTELERAZ	% 66,4	<span style="color: red;">■</span>	GAZTELERAZ

AHOZKO ERABILERA



KUDEAKETA AURRERATUA  
**EUSKALIT**  
 GESTIÓN AVANZADA



KULTURA ETA HIZKUNTZA  
 POLITIKA SAILA  
 DEPARTAMENTO DE CULTURA  
 Y POLITICA LINGÜISTICA